

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 7 AVRIL 1938.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner la Proposition de loi d'amnistie des infractions connexes aux engagements volontaires dans les armées espagnoles.

(Voir le n° 67 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 7 APRIL 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het Wetsvoorstel van amnestie voor misdrijven in verband met vrijwillige dienstnemingen bij de Spaansche legers.

(Zie n° 67 van den Senaat.)

Présents : MM. Pierre VAN FLETEREN, président; BREUGELMANS, DE CLERCO (Jos.), DELVAUX, DISIÈRE, GILLON, GUINOTTE, HANQUET, LEBEAU, LEGRAND, ROLIN, TEMMERMAN, VAN EYNDONCK, VINCK et VAN REMOORTEL, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

A quelque opinion que l'on appartienne, quelle que soit la position qu'on a prise à l'égard des armées qui se combattent en Espagne, on ne saurait considérer sans admiration ni sans respect les volontaires qui partaient là-bas, poussés par un idéal pour lequel ils n'ont pas hésité à risquer leur vie.

Plusieurs centaines de Belges quittèrent ainsi leur pays, oubliant parfois, dans leur fièvre de sacrifice, leurs obligations civiles et militaires. Certains prirent du service dans les rangs républicains; d'autres s'engagèrent dans les troupes du général Franco. Ce n'est point ici l'endroit de les dénombrer, et nous estimons d'ailleurs que leur geste désintéressé mérite la considération du législateur, sans qu'il y ait lieu de faire des distinctions entre eux.

Il convient de même de se préoccuper des étrangers domiciliés en Belgique, qui ont souscrit un engagement militaire en Espagne.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Welke meening men er ook op na houde, welke stelling men ingenomen hebbe ten aanzien van de legers die in Spanje strijden, toch moet men bewondering en eerbied hebben voor de vrijwilligers die daarheen trokken, gestuwd door een ideaal waarvoor zij niet geaarzeld hebben hun leven te offeren.

Verschillende honderden Belgen hebben aldus hun land verlaten en soms, in hun offervaardigheid, hun burgerlijke en militaire plichten vergeten. De eenen namen dienst in de republikeinsche gelederen; de anderen bij de troepen van Generaal Franco. Het past hier niet ze te tellen en wij zijn overigens van meening dat hun onbaatzuchtig gebaar de achting van den wetgever verdient, zonder dat tusschen hen een onderscheid diene gemaakt.

Het past eveneens zich te bekommeren om de buitenlanders, in België woonachtig, die in Spanje een militaire verbintenis hebben onderteekend.

Il est certain que, réglementairement parlant, nombre de Belges combattant en Espagne ont manqué à leurs obligations envers notre armée en s'éloignant du pays sans autorisation et en prenant du service dans une formation militaire étrangère. D'aucuns, ayant accompli cet acte au cours de leur service actif, furent automatiquement réputés déserteurs. Les autres ne le devinrent qu'après l'ordre de rappel que l'autorité compétente crut devoir leur donner; quoiqu'on pense quant à l'opportunité de cet ordre, il faut convenir qu'il était d'une exécution impossible et devait nécessairement mettre l'intéressé dans une situation illégale.

Les juridictions militaires belges sanctionnèrent 117 de ces cas.

Il reste actuellement à juger seize affaires de désertion à l'étranger, se répartissant comme suit : six à Bruxelles, sept à Liège, deux à Gand et une à Anvers.

D'autre part, il y avait des hommes mariés parmi les volontaires d'Espagne. Certains furent poursuivis du chef d'abandon de famille. L'Auditorat militaire d'Anvers instruit encore deux préventions de l'espèce, à charge de militaires en activité de service.

Enfin, les autorités ont pris des sanctions disciplinaires contre des officiers de réserve.

Les tribunaux civils, de leur côté, ont été amenés à prononcer des condamnations du chef de provocation de militaires à la désertion (loi du 12 décembre 1817), de recrutement d'hommes pour une armée étrangère (loi du 31 décembre 1936) et d'infraction à la loi du 11 juin 1937, tendant à assurer la non-intervention de la Belgique dans la guerre civile d'Espagne.

Ajoutons que, parmi les infractions commises à l'occasion d'un engagement en Espagne, ayant donné lieu à pour-

Het staat vast, dat volgens de letter van het reglement, tal van Belgen die in Spanje streden te kort zijn gekomen aan hunne verplichtingen tegenover ons leger, met zonder toelating het land te verlaten en dienst te nemen bij een vreemde militaire eenheid. Sommigen die zich daaraan schuldig maakten tijdens hun actieven dienst, werden automatisch als deserteurs aangezien. De anderen werden het pas na het bevel van terugroeping dat de bevoegde overheid meende hun te moeten geven; wat men ook denke over de gepastheid van dit bevel, toch moet men toegeven dat zijn nakoming onmogelijk was en den belanghebbende noodzakelijk in een onwettelijken toestand moest plaatsen.

De Belgische militaire rechtbanken bestraften 117 dezer gevallen.

Thans blijven 16 zaken van desertie naar het buitenland aanhangig, verdeeld als volgt : zes te Brussel, zeven te Luik, twee te Gent en één te Antwerpen.

Bovendien waren er onder de Spaansche vrijwilligers gehuwde mannen. Sommige daarvan werden vervolgd wegens verlating van familie. Het militair auditoraat te Antwerpen onderzoekt nog twee beschuldigingen van dien aard ten laste van militairen in actieven dienst.

Tenslotte, hebben de overheden tegenover reserve-officieren tuchtmaatregelen getroffen.

Van hunnen kant, hebben de burgerlijke rechtbanken veroordeelingen uitgesproken wegens aanhitsing van militairen tot desertie (wet van 12 December 1817), wegens aanwerving van manschappen voor een vreemd leger (wet van 31 December 1936) en wegens overtreding van de wet van 11 Juni 1937, tot verzekering van de non-interventie van België in den Spaanschen burgeroorlog.

Wij voegen daaraan toe dat, onder de overtredingen begaan in verband met een dienstneming in Spanje en

suites, figuraient des contraventions aux lois et règlements sur l'inscription aux registres de la population et sur le port d'une carte d'identité. Il va sans dire que l'amnistie devra les couvrir également.

* * *

Nous croyons devoir signaler que les condamnations prononcées par les juges militaires apparaissent comme des condamnations de principe, les peines étant minimales (elles varient de deux à quinze jours d'arrêt dans la prison militaire). Nous voyons là une manifestation des sentiments qui durent inspirer ces officiers : désir d'appliquer les lois et règlements régissant les obligations militaires, mais respect d'un acte éminemment courageux et désintéressé, devant lequel un soldat ne saurait éprouver que de l'admiration.

La Belgique ne peut laisser ses volontaires sous le coup de condamnations dont le libellé est infamant et d'un casier judiciaire préjudiciable à leur avenir.

La proposition de loi qui vous est soumise rencontrera sans doute l'assentiment du Sénat, d'autant plus qu'en ce qui concerne le « recrutement », le pouvoir d'amnistie sera dévolu à l'Exécutif, qui examinera chaque dossier en particulier afin d'y rechercher l'intention — désintéressée ou non — du délinquant. Votre Commission de la Justice vous propose donc, Mesdames et Messieurs, de l'adopter.

Elle vous signale qu'au vote, la proposition a recueilli 9 voix contre 6, tandis que l'article 3, objet d'un scrutin spécial, n'était adopté que par 8 voix contre 7.

Le rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Président,

P. VAN FLETEREN.

Le Rapporteur,

W. VAN REMOORTEL.

die aanleiding gaven tot vervolgingen, er voorkwamen van de wetten en reglementen op de inschrijving in de bevolkingsregisters en op het houden van een eenzelveigheidskaart. Het spreekt van zelf dat eveneens daarvoor amnestie moet gelden.

* * *

Wij meenen erop te moeten wijzen dat de veroordeelingen uitgesproken door de militaire rechters van principieel aard blijken, daar de straffen gering zijn (zij gaan van twee tot vijftien dagen arrest in de militaire gevangenis). Wij zien daarin een blijk van de gevoelens die deze officieren hebben geleid : wensch de wetten en reglementen op de militaire verplichtingen toe te passen, doch eerbied voor een bij uitstek moedig en onbaatzuchtig gebaar, waarvoor een soldaat slechts bewondering kan hebben.

België mag zijn vrijwilligers den smaad niet aandoen van veroordeelingen met onteerende gronden en van een strafregister dat voor hun toekomst schadelijk kan zijn.

Het U voorgelegde wetsvoorstel zal allicht de instemming van den Senaat wegdragen, te meer daar, wat betreft de « aanwerving », het recht van amnestie wordt toegekend aan de Uitvoerende Macht, die elk dossier afzonderlijk zal onderzoeken om de al of niet baatzuchtige drijfveer van den delinquent uit te maken. Uw Commissie van Justitie stelt U dus voor, Mevrouwen, Mijne Heeren, dit wetsvoorstel goed te keuren.

Zij wijst er U op dat, bij de stemming, het voorstel met 9 tegen 6 stemmen werd aangenomen, terwijl artikel 3, waarover afzonderlijk werd gestemd, slechts met 8 tegen 7 stemmen werd goedgekeurd.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter,

P. VAN FLETEREN.

De Verslaggever,

W. VAN REMOORTEL.